



**Ispettorato d'Area Metropolitana di Firenze**

IL DIRETTORE DELL'ISPELLETTORATO DI AREA METROPOLITANA DI FIRENZE

Oggetto: Decisione di contrarre per l'affidamento diretto del servizio di interpretariato di lingua cinese per la sede dell'Ispettorato d'area metropolitana di Firenze, Viale Spartaco Lavagnini n. 9, per il periodo dall'1.03.2024 al 31.12.2024.

VISTO il decreto legislativo 14 settembre 2015 n. 149 recante "Disposizioni per la razionalizzazione e la semplificazione dell'attività ispettiva in materia di lavoro e legislazione sociale, in attuazione della legge 10 dicembre 2014, n. 183", con il quale è stata istituita l'Agenzia denominata Ispettorato Nazionale del Lavoro;

VISTO il DPR del 26 maggio 2016, n. 109 con il quale è stato approvato lo Statuto dell'Ispettorato nazionale del lavoro;

VISTO il DPCM del 23 febbraio 2016, registrato alla Corte dei conti il 9 giugno 2016 al n. 1577, recante l'organizzazione delle risorse umane e strumentali per il funzionamento dell'Ispettorato nazionale del lavoro;

VISTO il DPCM del 25 marzo 2016, registrato alla Corte dei conti il 9 giugno 2016 al n. 1579, recante la disciplina della gestione finanziaria, economica e patrimoniale, nonché dell'attività negoziale dell'Agenzia;

VISTO il decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche";

VISTO il D.D. n. 49 del 27 luglio 2023 che ha modificato la struttura organizzativa dell'Ispettorato Nazionale del lavoro;

VISTO il D.D. n. 51 del 2 novembre 2023 con il quale l'incarico di dirigente dell'Ispettorato d'Area Metropolitana di Firenze è stato conferito al Dott. Giovanni De Paulis per il periodo dal 06 novembre 2023 al 05 novembre 2026;

VISTO il Piano integrato di attività e organizzazione (PIAO) dell'Ispettorato nazionale del lavoro per gli anni 2024-2026, adottato dal Direttore generale dell'Ispettorato nazionale del lavoro con Decreto Direttoriale n. 10 del 31 gennaio 2024;

VISTE le "Misure tecniche e organizzative relative alla protezione dei dati personali" adottate dall'Ispettorato Nazionale del Lavoro in attuazione dell'art. 24 del Regolamento 2016/679 con particolare riguardo all'Allegato 5 – Istruzioni operative per il trattamento dei dati nelle procedure contrattuali;

VISTO l'art. 17, comma 2, del decreto legislativo 31 marzo 2023 n. 36, il quale prevede che, in caso di affidamento diretto l'atto di cui al comma 1 (decisione di contrarre) individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;

VISTO l'art. 50, comma 1, lett. b), del decreto legislativo 31 marzo 2023 n. 36 che consente il ricorso all'affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici, per affidamenti di importo inferiore a 140.000 euro;

VISTO l'art. 25, comma 2, del decreto legislativo 31 marzo 2023 n. 36, secondo cui le stazioni appaltanti e gli enti concedenti utilizzano le piattaforme di approvvigionamento digitale per svolgere le procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici, secondo le regole tecniche di cui all'articolo 26, tra le quali si annovera il MePa (Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione);

PREMESSO che con l'affidamento oggetto della presente decisione di contrarre questo Ispettorato intende soddisfare la seguente esigenza pubblica: garantire il servizio di interpretariato di lingua cinese, in considerazione dell'incremento di attività ispettive che necessitano dell'opera di interpreti di lingua cinese;

CONSIDERATO che il servizio consiste nella traduzione e mediazione linguistica simultanea durante l'attività ispettiva e sarà prestato su richiesta del processo vigilanza e del nucleo NIL dell'Ispettorato d'area metropolitana di Firenze per il periodo dal 22.04.2024 al 31.12.2024;

CONSIDERATO che la dott.ssa Annalisa Pescari risulta iscritta e abilitata sul MePa (acquistinretepa.it) nell'ambito della categoria commerciale "Servizio di traduzione e/o interpretazione";

CONSIDERATO che è stato acquisito il curriculum vitae della dott.ssa Annalisa Pescari, dal quale emerge un'adeguata competenza ed esperienza professionale nel settore dell'interpretariato e della mediazione di lingua cinese;

CONSIDERATO che, in particolare, il suddetto operatore economico ha già prestato la propria opera di interprete nell'ambito dell'attività ispettiva per questo Ispettorato e per altre amministrazioni pubbliche;

VISTA la trattativa diretta n. 4271501 del 16/04/2024;

CONSIDERATO che è stata acquisita la seguente documentazione contrattuale: condizioni particolari di servizio; offerta economica; patto di integrità; dichiarazione sul possesso dei requisiti generali e speciali; dichiarazione di tracciabilità ai sensi dell'articolo 3 legge 136 del 2010;

VISTO il documento di stipula generato dalla piattaforma MePa, acquisito a protocollo n. 18561 del 22/04/2024;

VISTA l'assegnazione 11 del 9/02/2024 di euro 1000,00 sul conto U.1.03.02.11.001 "Interpretariato e traduzioni";

RITENUTO che la presente determinazione rientri nella competenza di gestione affidatagli dall'INL;

DETERMINA

1. di affidare l'appalto per il servizio interpretariato di lingua cinese per la sede dell'Ispettorato d'area metropolitana di Firenze per il periodo dal 22.04.2024 al 31.12.2024, all'operatore economico Annalisa Pescari, P.IVA. 03451070548, con sede legale in Via G. Marconi 18, Montevarchi (AR), CAP 52025, per l'importo di 30 euro per ciascuna ora di servizio prestato;
2. di dare atto che l'impegno di spesa avverrà a consuntivo dell'attività svolta per l'importo da liquidare al prestatore sul conto "interpretariato e traduzioni", cod. n. U.1.03.02.11.001;
3. di dare atto che, in base a quanto previsto dalla legge 136 del 13/08/2010 "Piano straordinario contro le mafie nonché delega al governo in materia di normativa antimafia", il CIG derivato (codice identificativo di gara) è il numero B13EDB94C6.

I dati personali del fornitore saranno trattati dall'INL, con sede in Roma - Piazza della Repubblica 59, in qualità del Titolare del trattamento, esclusivamente e unicamente ai fini della gestione del contratto.

L'INL tratterà i dati personali del fornitore con le modalità di cui al modulo di informazioni (INLGDPR04), consultabile nell'apposita pagina del sito istituzionale (<https://www.ispettorato.gov.it>).

La presente determina viene pubblicata sul sito dell'Ispettorato Nazionale del Lavoro-sezione amministrazione trasparente.

Il Responsabile Unico del Progetto (RUP): Dott. Giovanni DE PAULIS

Firenze, 22/04/2024

IL DIRETTORE DELL'ISPETTORATO D'AREA METROPOLITANA DI FIRENZE

Dott. Giovanni DE PAULIS